

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 18 (1971)
Heft: 2

Artikel: Die Ausstellung "La protection civile nous concerne tous" in den Grands Magasins Innovation Lausanne
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-365667>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Staatsrat Pierre Aubert anlässlich seiner Eröffnungsrede vor dem Informationsstand der Ausstellung. Links aussen Soudirektor Willy Broquet von der Grands Magasins Innovation S. A., der sich um die Ausstellung sehr verdient gemacht hat

Die Ausstellung «La protection civile nous concerne tous» in den Grands Magasins Innovation Lausanne

Die grosse Zivilschutzausstellung, die wir in unserer Dezembernummer angekündigt haben, wurde im 1. Stock des Warenhauses Innovation in Lausanne zu einem grossen Erfolg. Sie hat in der Westschweiz das Eis für den Zivilschutz gebrochen und wird von neun weiteren Ausstellungen gefolgt sein, die wir in der nächsten Nummer ankündigen werden. Anlässlich der Eröffnung am Dienstag, 5. Januar, zu der hundert Gäste aus Behörden, Armee, Zivilschutzstellen und interessierten Persönlichkeiten erschienen, sprach der Waadtländer Staatsrat Pierre Aubert, dessen Referat wir hier im Rahmen unseres Bildberichtes zum Abdruck bringen:

En sommes-nous convaincus?

Suffit-il de relater une catastrophe ferroviaire récente, une explosion saccageant plusieurs bâtiments ou d'imaginer les conséquences d'un accident d'avion survenant dans une paisible ville de banlieue ou au cœur d'une grande agglomération pour reconnaître la nécessité et l'efficacité de la protection civile?

Avalanches et inondations ou catastrophes dues aux progrès techniques permettent-elles de saisir l'importance d'avoir sur place et en tout temps un personnel instruit, techniquement prêt à intervenir pour sauver des vies humaines et protéger nos biens?

Certains en doutent, prétextant que l'homme est né insouciant et qu'il le reste malgré tous les avertissements.

Ils rappelleront à ce sujet combien d'exemples!

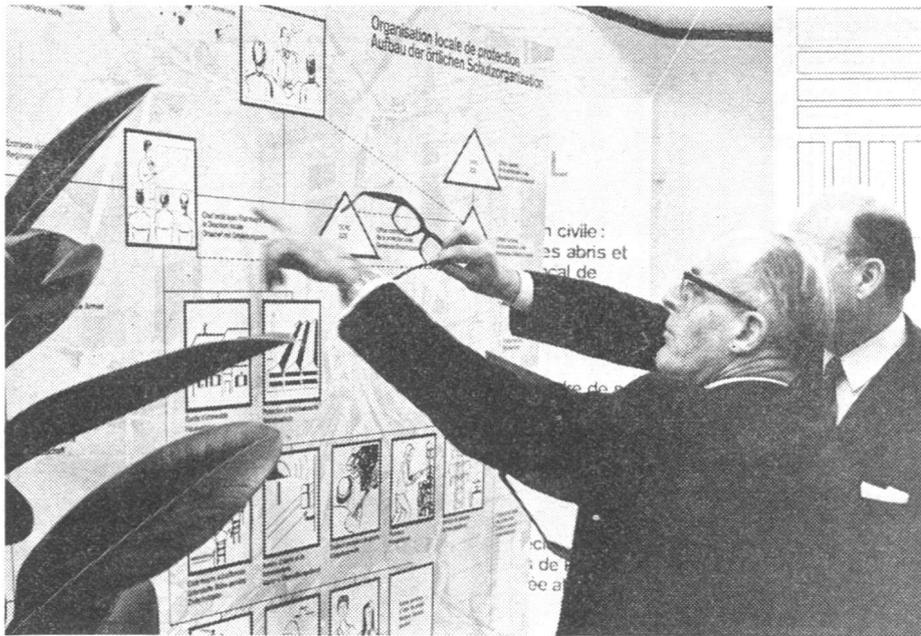
Celui-ci, peut-être, qui appartient déjà à l'histoire: en 1902, une nuée de gaz enflammés sortie du cratère de la Montagne Pelée enveloppa la ville de Saint-Pierre et détruisit en quelques minutes toute vie humaine en brûlant les poumons des 40 000 habitants de cette cité prospère de la Martinique. Ils diront que ce cataclysme effroyable n'a pourtant éloigné la population de l'île que pendant une dizaine d'années et qu'aujourd'hui, cultivateurs et planteurs se pressent au pied du mont redoutable...

L'homme reste inconscient!

Mais pourtant combien d'autres exemples prouvent que l'homme peut se montrer intelligent et perspicace. Nous sommes de ces optimistes raisonnables qui croient à l'éducation, à la prévention, à la protection.

C'est pourquoi, nous restons convaincus que pour pouvoir agir maintenant ou en période de guerre, il faut s'être préparé à temps. Les responsables de la protection civile sont là pour ça; ils connaissent et remplissent bien leurs tâches. Par l'exposition qui s'ouvre aujourd'hui, ils nous présentent ce qu'ils ont déjà fait mais aussi et surtout, ils veulent montrer que *la protection civile nous concerne tous*.

Souhaitons donc plein succès à cette heureuse initiative.



Der Ortschef von Lausanne, Roger Parisod, der sich mit viel Initiative und Zeit dem Aufbau und der Betreuung der Ausstellung annahm. Es handelt sich um eine vom Schweizerischen Bund für Zivilschutz geschaffene Wander-Ausstellung mit französischen Texten, ergänzt durch Bilder und Tafeln aus dem Ausstellungsmaterial des Bundesamtes für Zivilschutz



Interessierte Besucher am Eröffnungstag, die vor allem das moderne und reichhaltige Material bestaunten, das aus den Beständen des Lausanner Zivilschutzes zur Verfügung gestellt wurde



Blick durch die Ausstellung, die auf 400 m² einen umfassenden Einblick in den Zivilschutz bot. Die Schau wurde ergänzt durch Filmvorführungen und Demonstrationen in der Ersten Hilfe, die zu bestimmten Zeiten angekündigt wurden

